

PL Instrukcja montażu sterownika IR RGB

UWAGI OGÓLNE

- HLT Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich narzędzi, ingerencji w zestawie oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Instrukcję należy zachować.
- Dane techniczne są umieszczone na etykiecie cechującej.
- Odbiornik podczerwieni skierować w stronę działania pilota upewniając się, że nie ma żadnych przeszkód między pilotem a odbiornikiem.
- Usunąć zabezpieczenie baterii z pilota.

EN Assembly instructions for IR RGB remote controller

GENERAL NOTES

- HLT Sp. z o.o. is not liable for any damages resulting from the improper assembly, use of improper tools, changes made to the kit and non-compliance with this instruction.
- This instruction should be kept.
- Technical data is placed on the label.
- Turn IR receiver towards remote control making sure that there are no obstacles between the remote controller and the receiver.
- Remove the battery cover from the remote controller.

SK Inštrukcia montáže IR kontroléra RGB

Všeobecné poznámky

- HLT Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za škody vyplývajúce z nesprávnej montáže, použitia nesprávneho náradia, zasahovania do sady a nedodržania tohto návodu.
- Návod uschovajte.
- Technické údaje sú umiestnené na štítku.
- IR prijímač nasmerujte v smere pôsobenia diaľkového ovládača a uistite sa, že medzi diaľkovým ovládačom a prijímačom nie sú žiadne prekážky.
- Odstráňte ochranu batérie z diaľkového ovládača.

NL Montage-instructie van de IR RGB controller

ALGEMENE OPMERKINGEN

- HLT Sp. z o.o. is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van verkeerde installatie gebruik van onjuiste gereedschap, aanpassing van de set en niet opvolgen van deze instructies.
- Bewaar deze instructie.
- De technische specificaties bevinden zich op de markeringslabel.
- Richt de infraroodontvanger naar de afstandsbediening om ervoor te zorgen dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvanger aanwezig zijn.
- Verwijder de batterijbeveiliging van de afstandsbediening.

TR IR RGB sürücülerinin montaj talimatları

GENEL HUSUSLAR

- HLT Sp. z o.o. yanlış montaj sonucunda, uygun olmayan parçaları kullanarak, setin değişimi ve işbu talimatlara uymamazlık sebeplerinden dolayı meydana çıkabilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Kullanım kılavuzunuzu saklayınız.
- Teknik detaylar ve özellikler etiketinin üzerindedir.
- IR alıcısı ve kumanda arasında herhangi bir engel olmadığından emin olduktan sonra IR alıcısını kumandanın çalışma alanına doğru yöneliniz.
- Kumandadaki pillerin korumasını çıkartınız.

HU Az IR RGB távirányító beszerelési útmutatója

ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

- A HLT Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a készlet nem megfelelő beszereléséből, a nem megfelelő szerszámok használatából, a készlet módosításából vagy a jelen használati útmutató be nem tartásából származó károktól.
- Rakja el a jelen útmutatót.
- A műszaki adatok az adattáblán találhatóak.
- Fordítsa az infravörös jelvévőt a távirányító felé, és bizonyosodjon meg róla, hogy nincsen semmilyen akadály a távirányító és a jelvévő között.
- Távolítsa el a műanyag elemvédőt a távirányítóból.

D Installationsanleitung für IR Controller RGB

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

- HLT Sp. z o.o. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Gebrauch keiner richtigen Werkzeuge, Eingriffe in den Satz oder Nichtbeachtung der Installationsanleitung entstehen.
- Installationsanleitung ist aufzubewahren.
- Technische Daten befinden sich auf dem Namenschild.
- Bitte richten Sie den IR-Empfänger in der Richtung der Fernbedienung, achten Sie drauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem IR-Empfänger befinden.
- Entfernen Sie den Plastikschutz von Batteriefach der Fernbedienung.

F Instruction d'installation du contrôleur IR RGB

REMARQUES GÉNÉRALES

- La société HLT Sp. z o.o. n'est pas responsable des dommages résultant d'un mauvais montage ou l'emploi d'outils inappropriés ou de changements techniques de l'ensemble et le non-respect de cette instruction.
- Conserver la présente instruction.
- Les données techniques se trouvent sur la plaque signalétique.
- Diriger le récepteur IR vers la direction de fonctionnement de la télécommande en s'assurant qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le récepteur.
- Retirer la protection des piles de la télécommande.

CZ Instrukce montáže IR kontroléru RGB

OBCENÉ POZNÁMKY

- HLT Sp. z o.o. nenesie zodpovednosť za škody vyplývajúci z nesprávnej montáže, použitia nesprávneho náradia, zasahování do sady a nedodržování tohoto návodu.
- Návod uschovajte.
- Technické údaje jsou umístěny na štítku.
- IR přijímač nasměrujte ve směru působení dálkového ovládače a ujistěte se, že mezi dálkovým ovládačem a přijímačem nejsou žádné překážky.
- Odstráňte ochranu baterie z dálkového ovládače.

IT Istruzioni per l'installazione del regolatore IR RGB

AVVERTENZE GENERALI

- La società HLT Sp. z o.o. non risponde per i danni conseguenti dal montaggio irregolare, dall'utilizzo degli attrezzi inadeguati, dagli interventi effettuati sul kit e dall'inosservanza delle presenti istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- I dati tecnici sono stati riportati sull'etichetta.
- Il ricevitore a infrarossi rivolgere verso il telecomando, assicurandosi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e il ricevitore.
- Rimuovere la protezione di batterie del telecomando.

RO Instrucțiuni de montare controler RGB cu comanda IR

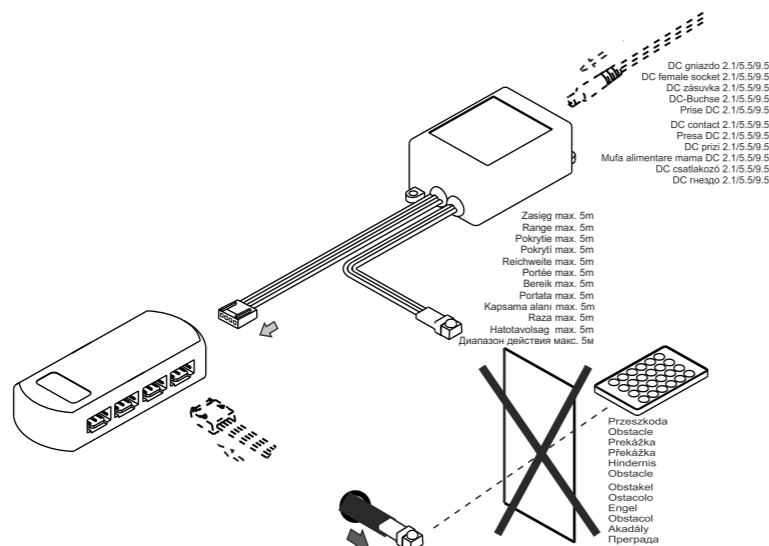
OBSERVAȚII GENERALE

- HLT Sp. z o.o. nu este responsabilă pentru daunele cauzate de montarea necorespunzătoare, utilizarea unor unelte nepotrivite, modificări ale setului și nereșterea acestor instrucțiuni.
- Păstrați această instrucțiune.
- Informațiile tehnice sunt inscripționate pe eticheta cu descriere.
- Îndreptați telecomanda spre receptorul de infraroșii asigurându-vă că nu există obstacole dintre telecomandă și receptor.
- Scoateți protecția de la bateria din telecomandă.

RU Инструкция по установке контроллера IR RGB

ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Компания HLT Sp. z o.o. не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильной установки, использования неподходящих инструментов, вмешательства в конструкцию систем освещения и несоблюдения инструкций настоящего руководства.
- Сохраните данную инструкцию.
- Технические характеристики находятся на этикетке.
- ИК-приемник направить в сторону действия пульта, убедившись в отсутствии преград между пультом и приемником.
- Снять защиту батареи с пульта.



CR2025 (x1)

- PL**
- A: Wylączenie
 - B: Włączenie
 - C: Światło białe
 - D: Zmiana koloru
 - E: Efekt stroboskopowy dla światła białego
 - F: Szybka zmiana koloru
 - G: Wolna zmiana koloru
 - H: Bezpośredni wybór koloru
 - I: Rozjaśnianie / Przyspieszenie zmiany koloru
 - J: Przyciemnianie / Zwolnienie zmiany koloru

- D**
- A: Aus
 - B: An
 - C: Weißes Licht
 - D: Farbwechsel
 - E: Weißes Licht Strobe
 - F: Schneller Farbwechsel
 - G: Langsamer Farbwechsel
 - H: Direkte Auswahl der Farbe
 - I: Aufhellung / Farbwechsel - beschleunigung
 - J: Dimmen / Farbwechsel - verlangsamung

- EN**
- A: Disable
 - B: Enable
 - C: White light
 - D: Colour change
 - E: White light strobe-effect
 - F: Fast color change
 - G: Slow color change
 - H: Direct colour selection
 - I: Brightening / Faster colour change
 - J: Dimming / Release colour change

- F**
- A: Désactivation
 - B: Activation
 - C: Lumière blanche
 - D: Changement de couleur
 - E: Effet stroboscopique pour la lumière blanche
 - F: Changement rapide de couleur
 - G: Changement lent de couleur
 - H: Sélection directe de la couleur
 - I: Éclaircissement / Accélération du changement de couleur
 - J: Obscurcissement / Ralentissement du changement de couleur

- SK**
- A: Vypínanie
 - B: Zapínanie
 - C: Biele svetlo
 - D: Zmena farby
 - E: Stroboskopický efekt pre biele svetlo
 - F: Rýchla zmena farby
 - G: Pomalá zmena farby
 - H: Priamy výber farby
 - I: Rozjasňovanie / Zrýchlenie zmeny farby
 - J: Ztmavovanie / Spomalenie zmeny farby

- CZ**
- A: Vypínání
 - B: Zapínání
 - C: Bílé světlo
 - D: Změna barvy
 - E: Stroboskopický efekt pro bílé světlo
 - F: Rychlá změna barvy
 - G: Pomalá změna barvy
 - H: Přímý výběr barvy
 - I: Rozjasňování / Zrychlení změny barvy
 - J: Ztemňování / Zpomalení změny barvy

- NL**
- A: Uitschakelen
 - B: Inschakelen
 - C: Wit licht
 - D: De kleur veranderen
 - E: Stroboscoopeffect van wit licht
 - F: Snel kleur veranderen
 - G: Langzaam kleur veranderen
 - H: Directe selectie van kleur
 - I: Verhelderen / Kleurwijziging versnellen
 - J: Verduisteren / Kleurwijziging vertragen

- IT**
- A: Disattivazione
 - B: Attivazione
 - C: Luce bianca
 - D: Cambiamento di colore
 - E: Effetto di una luce bianca stroboscopica
 - F: Cambiamento di colore veloce
 - G: Cambiamento di colore lento
 - H: Scelta diretta di colore
 - I: Schiarimento / Accelerazione del cambiamento di colore
 - J: Dimmerazione / Rallentamento del cambiamento di colore

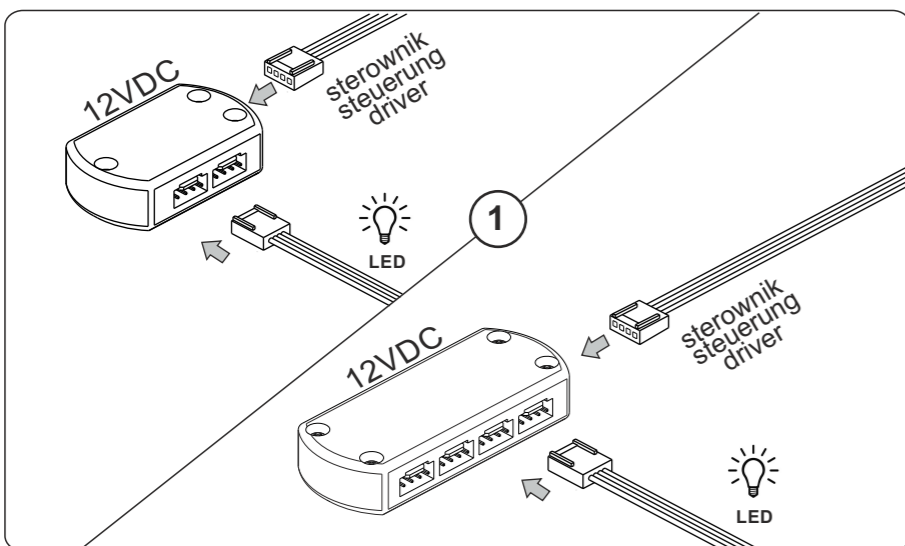
- TR**
- A: Kapatma
 - B: Çalıştırma
 - C: Beyaz ışık
 - D: Rengin değiştirilmesi
 - E: Beyaz ışık için stroboskopik etki
 - F: Rengin hızlı değiştirilmesi
 - G: Rengin yavaş değiştirilmesi
 - H: Direkt renk seçimi
 - I: Aydınlatma / Rengin değiştirilmesinin hızlandırılması
 - J: Karartma / Rengin değiştirilmesinin yavaşlatılması

- RO**
- A: Oprire
 - B: Pomire
 - C: Lumină albă
 - D: Schimbarea culorii
 - E: Lumină albă - efect de stroboscop
 - F: Schimbarea rapidă de culoare
 - G: Schimbarea lentă de culoare
 - H: Selectarea culorii dorite
 - I: Luminozitate sus / Apăsare lungă pentru intermitent rapid
 - J: Luminozitate jos / Apăsare lungă pentru intermitent lent

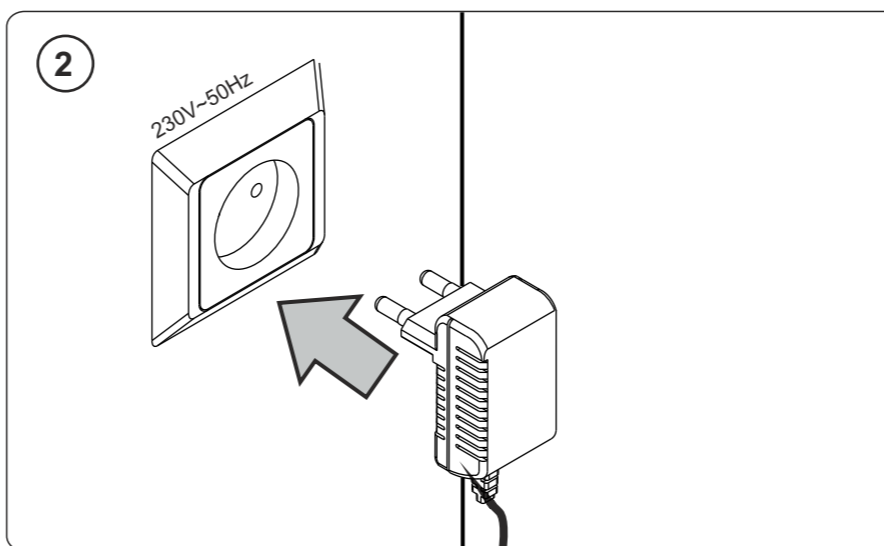
- HU**
- A: Kikapcsolás
 - B: Bekapcsolás
 - C: Fehérfény
 - D: Színváltztatás
 - E: Stroboszkóp hatás fehérfényhez
 - F: Gyors színváltztatás
 - G: Lassú színváltztatás
 - H: Közvetlen színválasztás
 - I: Világosítás / Színváltztatás siettetése
 - J: Sötétítés / Színváltztatás lassítása

- RU**
- A: Выключить
 - B: Включить
 - C: Белый свет
 - D: Изменение цвета
 - E: Стробоскопический эффект для белого света
 - F: Быстрое изменение цвета
 - G: Медленное изменение цвета
 - H: Прямой выбор цвета
 - I: Освещение / Ускорение изменения цвета
 - J: Затемнение / Замедление изменения цвета

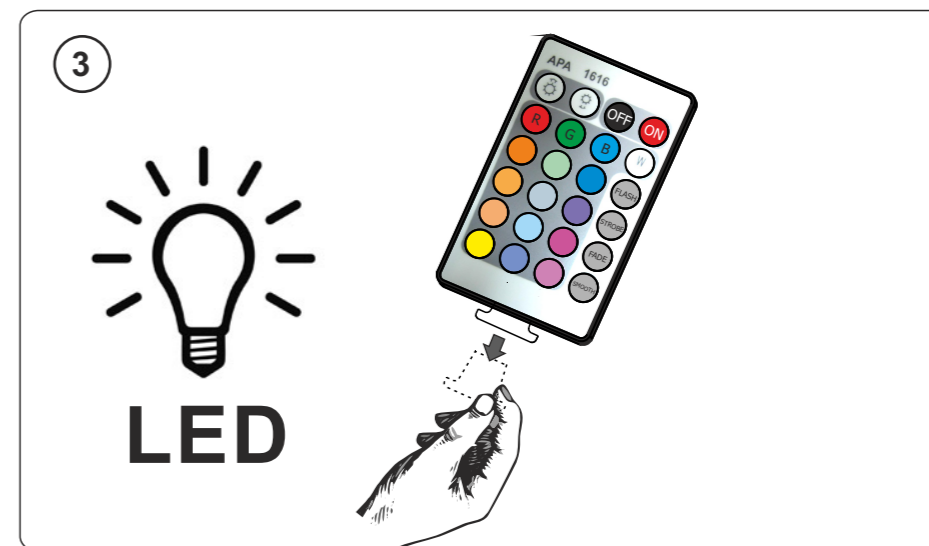
(PL) W przypadku nieprawidłowego działania pilota należy zaprogramować pilot zgodnie z opisem:
 (DE) Wenn die Fernbedienung nicht korrekt funktioniert, programmieren Sie bitte wie in der Anleitung beschrieben:
 (EN) In case of the remote control malfunctions, program the remote control following the descriptions:



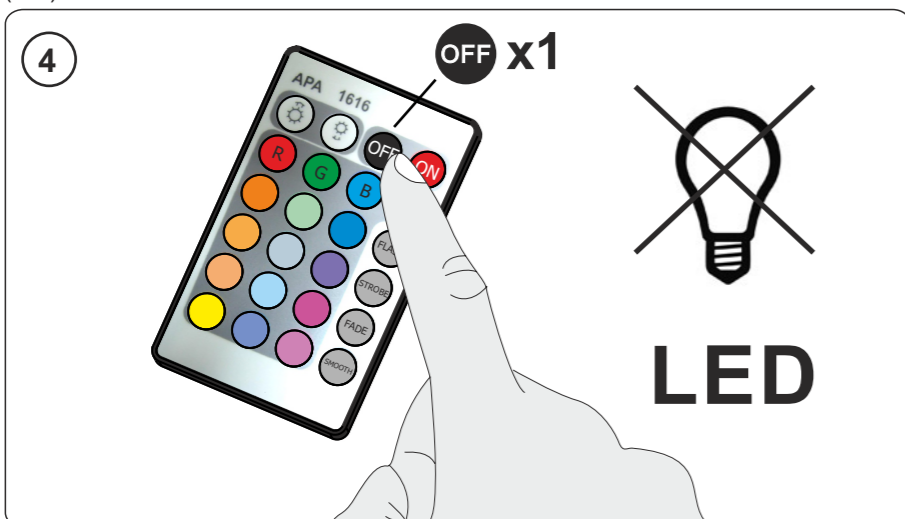
(PL) Podłączyć oprawę do rozdzielacza/ gniazda.
 (DE) Schließen Sie die Beleuchtung an den Verteiler/ die Steckdose an.
 (EN) Connect LED to the Distributor/ Socket.



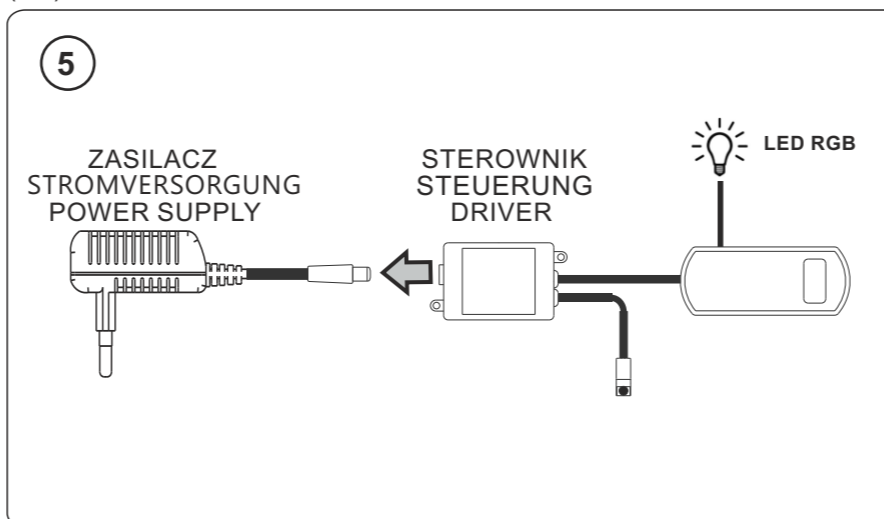
(PL) Włączyć zasilanie.
 (DE) Schalten Sie die Stromversorgung ein.
 (EN) Turn on the Power.



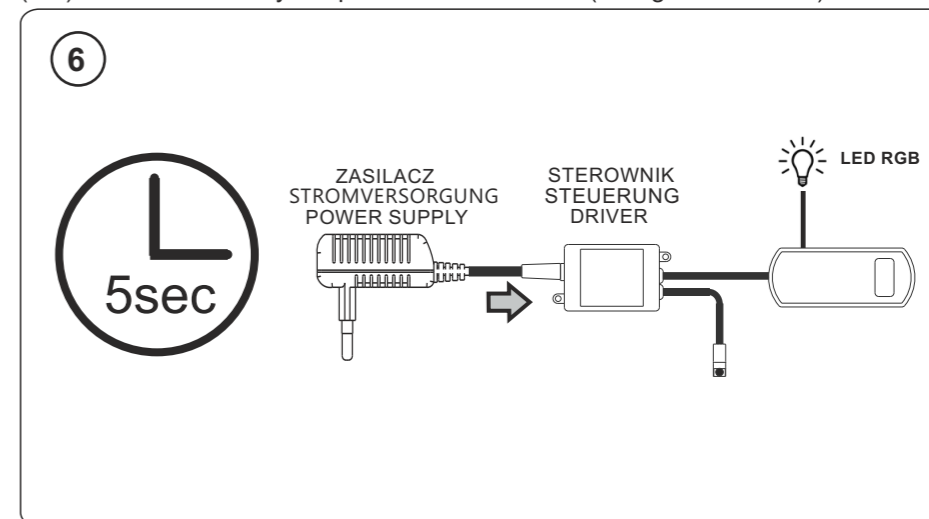
(PL) Wyjąć zabezpieczenie z pilota (oprawa się zaświeci).
 (DE) Entfernen Sie die Sicherheit aus der Fernbedienung (Die Beleuchtung schaltet sich ein).
 (EN) Take off the safety strap from remote control (the light will turn on).



(PL) Naciśnąć przycisk OFF - oprawa się wyłączy.
 (DE) Drücken Sie die Taste OFF Die Beleuchtung schaltet sich aus.
 (EN) Press the button OFF The Light will turn OFF.



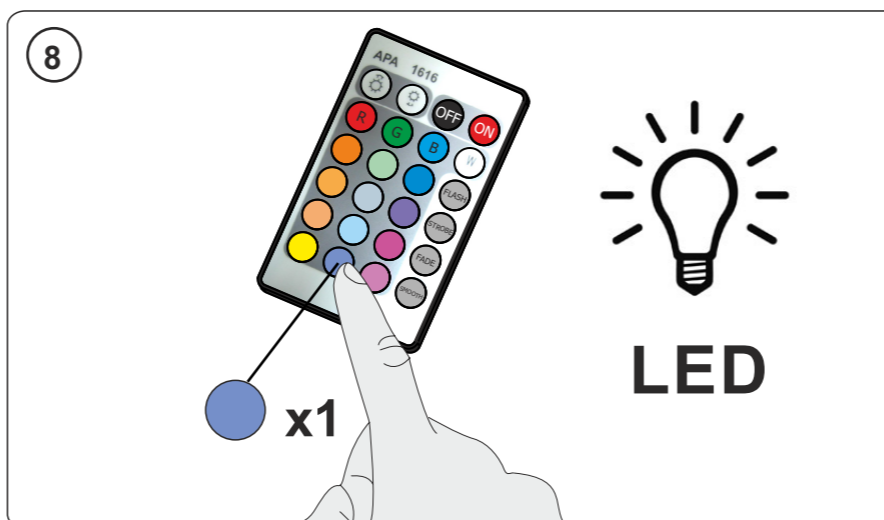
(PL) Wyłączyć zasilanie rozłączyć zasilacz ze sterownikiem
 (DE) Schalten Sie die Stromversorgung aus: Trennen Sie die Steuerung von der Stromversorgung.
 (EN) Turn OFF the Power: Disconnect the power supply with the driver.



(PL) Poczekać 5 sekund, włączyć zasilanie
 (DE) Warten Sie 5 Sekunden. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
 (EN) Wait 5 seconds. Turn on the power.



(PL) Naciśnąć 5 razy przycisk OFF; oprawa się zaświeci.
 (DE) Drücken Sie die Taste 5-mal OFF; Die Beleuchtung schaltet sich ein.
 (GB) Press 5 times the button OFF; The light will turn on.



(PL) Naciśnąć wskazany przycisk; (oprawa zaświeci się na kolor jasnoniebieski).
 (DE) Drücken Sie die angezeigte Taste; (Die Beleuchtung leuchtet hellblau).
 (EN) Press the indicated button; (the light will turn on with the colour light-blue).



(PL) Naciśnąć przycisk ON; (sterownik zapamięta program).
 (DE) Drücken Sie die Taste ON; (Der Controller speichert das Programm).
 (EN) Press the button ON; (The driver will remember the program).